

德中对照诗词选:

### **Gut zu wissen**

Bist du von Schicksalsschlägen getroffen?  
Und doch: Du bist am Leben!  
Bist du von Trauer erfüllt?  
Und doch: Unzerstörbar lebt auch in deinem Herzen  
,die Freude.  
Stehst du mit leeren Händen da?  
Und doch: Hände, die bereit sind zu geben,  
sind niemals leer.  
Weisheit ist zu wissen:  
Nichts gehört uns auf Dauer,  
und doch: Alles wird uns zum Guten dienen.

### **知道这些真好**

你受到致命的打击了吗?  
但是: 你还活着!  
你伤心极了吗?  
但是: 欢乐在你心里永存。  
你一无所有了吗?  
但是: 援助的手会络绎不绝。  
智慧就是知道: 从长远看, 什么都不属于我们,  
但是: 一切都会造福于我们。

翻译: 李育红 (你觉得翻译得怎么样?)